

ZSIVÖLGYI NAPLO

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési áruk:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Égy évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesü-
leteknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.
Kocsa hirdetés 3 Lei c=2. Apróhirdetések
szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Veszekednek

epéskednek és szellemeskednek Bukarestben az érseki kegyi obiós palotájában a honatyák. Ebben nagy mesterek. De ha rendszeres munkát keresünk a parlamenti szócáták mögött, lámpával sem találunk. Kapkodás tekintetében nincs semmi különbség a mostani és a régi parlamentek között. A törvényjavaslatok elkészítésénél az „ulánam az özníviz” elve érvényesül. Az egyik társadalmi osztályt látszatra sajnálják, de ugyanakkor három másikat tesznek tönkre. Olybá tűnik a kormányának az asszisztensek életét is veszélyeztetnie, aki való hadonászás az asszisztensek életét is veszélyeztetette. Mikor egy ilyen eset után megkérdezték, hogyan sikerült működése, örömtől sugárzó arccal mondotta: Az apa életben maradt.

Hát így vagyunk mi is valahogy a törvényalkotási működésével. A legutóbbi boldogító javaslatok közül csak át kell olvasni például az adótervezetet, mely könnyítéseket helyez kiállításba, de végéreményben mindenkit megnyomorít. Vagy nézzük a deviza kereskedeleme vonatkozó intézkedéseket. Amikor a bevezetésben hangsúlyozza a devizaforgalom szabadságának szükségességét, ezen elvel ellentétben azt teljesen gusza köti. Hivatkozik a kereskedők és exportőrök érdekeire és ezeket az érdekeket vágja nyakon. Vamosokká, rendőrökkel, fogházorókkal akarja támogatni a kereskedelmet. Kiindul egy helyes elvből és pontosan az ellenkező konklúzióra jut. Olyan mint a részeg ember, aki feltezi magában, hogy egynesen megy majd és közben szük számára az utca.

Ugyanigy jár a konverzióval is. Addig csűrte-csavarta ezt a tisztán gazdasági kérdést, míg kénytelen volt beismereni, hogy nem tudja megcsinálni, de mégis meg kell csinálnia, mert nem gazdasági érdek, de a kormány leg-sajátabb politikai érdekei fűződnek hozzá. És megcsinálja egy, hogy nem csinálja meg, de a gazdának mégsem kell fizetni. Viszont a banknak sem kell fizetni. Eddig az volt a jogelv, hogy az állami beavatkozásnak is van határa. Ezt az elvet felborították az agrarreformmal és azóta ezen az uton nincs megállás. Megszűnt a magántulajdon szent-sége, megszűnt a vagyon fölöttrendelkezési jog, megszűnt a kereskedelem szabadsága, megszűnt a jog öltönösség, csak a kapkodás maradt meg, mely semmi jót nem sejtett velünk a jövőre vonatkozólag.

Lejtön vagyunk, amelyen megindultunk, rohan-sunk mindig gyorsabb lesz és nem látjuk az erőt, mely meg tudná állítani.

A Liberálispart felhívása Hunyadmegyei választóihoz

Hunyadmegyei választó testvérek.

Három hónapja, hogy a nemzetipárti kormány átvette a hatalmat és az ország lakossága semmi jelet sem látja annak, hogy a gazdasági helyzete javuljon.

Az ország gazdasági élete ma is azok alatt a nehézségek alatt nyög és a munkanélküliek napról napra szaporodnak, a pénzforgalom szűnési s az ország szegényebb és nyomorultabb lesz s a drágaság is napról napra emelkedik.

Az ország meggyőződött róla, hogy olyan emberek kormányozzák, akik nem a lakosság érdekeinek előmozdítását tűzték ki maguk elé.

Egyetlen reménység a Liberálispartban van, amely part amig hatalmon volt, az ország jólétben virágzott mint még sohasem azelőtt mert csak ez a part az, amelynek vezetői az ország lakosságának érdekeit tartották mindig szemük előtt és amely pártnak kormányzása alatt nem voltak kiűzött nyugdíjak, nem volt a hivatalnokok fizetése leszállítva és nem ismerie az ország a munkanélküliséget.

Ma, halott minden. Meghalt az ország vérkeringése. Haldoklik a kereskedelem, haldoklik a kisipar és a nagyipar egyaránt.

Éppen azért. Ebben a nehéz napokban sem szabad elveszteni a bizalmat és mindenkinek hinni kell abban, hogy ennek a vérszegény életnek is vége fog szakadni ha újból a liberálispart jön hatalomra. És methogy így lesz: mindenkinek, aki az ország újból felvirágoztatását akarja arra a pártra kell adja szavazatát, a melyik eddig is legtöbbet tett az ország lakosságának az érdekében a liberálispartra.

A szeptember 25-iki képviselői választáson is erre kell gondolni minden szavazónak, aki a saját jövőjét akarja boldogabbá tenni.

Amint tudjátok, a kormány az egyik megyei képviselőnek busás jövedelemmel nagy állást biztosított a nemzeti banknál és ennek a helyébe kell egy képviselőt választani szeptember 25-én.

Akármiilyen nehéz is az élet, még, minden választó kell, hogy teljesítse kötelességét és a 25-iki képviselői választáson a liberálispart hunyadmegyei jelöltjére

VULCU IOAN

szászvárosi kereskedőre, volt képviselőre kell adja szavazatát.

Vulcu Ioan, régi megyei lakos, ennek a megyének a fia O, aki itt él velünk jóban és rosszban megérdemli, hogy reá szavazzon minden megyei szavazó.

A liberálispart szavazó jele most is az **I** vonal.

Szavazatok a Liberálispart jelöltjére.

Testvéri szeretettel:

Gh. Tătărescu képviselő,
volt államtitkár, a Hunyad-
megyei Liberálispart elnöke.

Bérmaajándékok

legelőszóbban beszerezhető
KRAUSZ JANOS
órás és ékszerésznél Petroşeni.
Parkkal szemben.

Jól sikerült a zsidó Nőegylet miséjének táncosja. A petroşeni zsidó Nőegylet az elmúlt szombatban miséjüket rendezték a Munkáskaszinó terében, mely úgy érkecsileg, mint anyagilag a legjobban sikerült.

Affér a városi tennispályán, amely a bíróság előtt ért véget

A petroseni városi tennispályán a napokban kellemetlen affértámadt az egyes tennisjátékosok és Reizmann Pál győzteséről, mint a pálya bérleje között. Az affér ott kezdődött, hogy a pálya egyik játékosak Biber József és a térlő között egy véletlenül előtűlt labdától kifolyólag szóváltás keletkezett, és az összecsapkodás hevében mindkétlen különféle kijelentések tettek egymásra, majd mikor Bieber leült a pályáról az egyik ifjú játékos, Kozzenberg Gusztó odament Bieberhez és azt a kijelentést tette, hogy ha a pályabérlel Reizmann vele ilyen hangon beszél, úgy megfogja volna. Ezt a kijelentést valaki a bíróságról részről visszamondta a győztesnek, amelyből aztán az következett, hogy Reizmann figyelemre méltóan, hogy bizony, hogy vígázon miként beszél, mert ő még fiatal és az ilyen kijelentés esetleg később halálra lehet a jó óráig nézve. Az így kezeltett félreértés azonban azzal bővült ki, hogy a pályakezrelőnek kifogása volt egy másik ifjúsági vendég játékoskal szemben is, akinek a pályaravató beengedését nem akarta elismerni továbbra is a bérlelő.

Az ügyből aztán a helyzet meg jobban elmerésedett és annyira elfajult, hogy mássnap a pályakezrelő lezárta és a bérlelő egy éreztetést ragasztott a pályára a tájára, amelyre ráírta, hogy: Anarchikus állapotok miatt a pálya zárva.

Az érdeklők ekkor a figyelemre méltó provokációk a tekintetűk és arra hivatkoztak, hogy a pályát közösen bérlik ki, vagyis Reizmann győzteséről az ők nevűben bérlik ki a pályát és így nincs jogában önhatárolni a pályát lezárni és sértett jogait megvédeni a helybeli bírósághoz fordultak, ahol az ügyet maga Faurenc vezető járásbíró vette a kezébe és a tárgyalást az alult szombat tíze ki, mikor is mindket fél megjelent a bíróságon, illetve részéről Kuder Ernő és Bieber József, valamint a pályabérlelő.

A tárgyalást vezető járásbíró a szókat szerint felhívta a feleket, hogy bűtöljenek ki a a felhívásra meg is indultak a tárgyalások a két fél ügyvédek között, amely többé kevésbé sikerrel is járt, mivel az ügy el, ha nem is teljes egészében, de csaknem megeledezőre intézték el.

Az úgy mikénti állásáról megkérdezték a szereplőket és először magához Reizmann győzteséhez fordultak, aki a következőket mondta:

... Nem akarom káoszt csinálni ebből az ügyből, de olyan dolgok játszóttak közre, hogy kétyetlen voltam magamat olyan elhatározásra bírni, amelynek aztán következményei lettek. En úgy érzem, hogy teljesen jogosan jártam el a magam szempontjából, mivel olyan viselkedést tanúsítottak, hogy azt egyesideen sértecsnek vettem és személyem elleni hársának. A magam részéről mindent elkövettem, hogy az ügy ne fajadjon, de úgy érzem, de hogy én nem tudtam megkádályozni az rajtam kívül álló ok. Mindenestre öröndök, hogy a bíróság véget vetett a kellemetlen ügynek..."

Eddig tart Reizmann győzteséről nyilatkozata, megkérdezték az ügyben szereplő többi urakat is, akik az alábbi harcias nyilatkozatot juttatták hozzánk:

... Igentiszteit Szekesztő Ur!

A Zsvlölgyi Napló elmúlt heti számában megjelent töprengésre: Vajon mit kerestek a rendőrök a városi tennispályán? ... című cikke a következőket válaszoltuk:

A városi tennispályát Reizmann győzteséről együtt kilencen bérlik ki egyenlő jogokkal. A bérleti szerződés a formátások megkönylésé végett az ő nevén volt. Ungváncak ő végete az adminisztratív dolgokat is. Szeptember hó 3-án az egyik játékoskal es kisbontás támadt, mire egy igen nevelésszerű indoklással bezárta a pályát, kiírva, hogy: ...amig az anarchikus állapotok meg nem szűnnek a pálya zárva marad...". Többédmagunkkal felszólítottuk, hogy azonnal nyissa ki a pályát, mert minden felesleget elhárítottunk magunktól a következményekért s őt tesszük felelőssé. Reizman erre nem reagált, mire a pályát magunk kinyitottuk. Másnap a pálya ismét zárva volt, de nem játszóttunk. Közben megpróbáltuk az ügyet békésen elintézni. Három nap elteltével, mivel a pálya ismét zárva volt a tárgyalások pedig nem fejeződtek be, azt újból kinyitottuk. Reizmann erre azzal válaszolt, hogy rendőrökkel őriztette a pályát. Az úgy é provokálás után a bírósághoz került, de mielőtt a bíró ítélettel hozott volna, Reizmann kijelentette, hogy azt visszavonjuk, hajlandó megnyitni a pályát. Mi ellagadva az ajánlatot visszavontuk a pert. Mindezekhez talán felesleges kommentár. Általános véleményünk, hogy az úgy sem erkölcsi, sem sport szempontból nem bírja el a kritikat, de Reizmann mindezzel nem törődött. Többörsz hangoztatta, hogy tudja, mennyire nincs igaz, de célját mégis elfogja érn, bármilyen anyagi áldozatok árán is. És igaz, az volt mert a pálya két teljes hétig volt zárva. Mi pedig a legeszebb napokon voltunk megfosztva a szórakozástól. És ezt Reizmann nem tudta megérteni. Nem tudta megérteni, hogy ehez nem pénz, hanem szív és fiatalág kell. "

Bérmaajándékok gazdag raktára!

PICCARD felszálított de az ékszer ára leszállott

Feldmann József

órás és ékszerésznél vásárolhat a legújutsóabb árban ékszereket, karikagyűrűt, órát. Javítások olcsón!

Sportliggerlő

— **Universitatea—juli 3-3-31.** A jőképeségű Universitatea durva játékokat produkált. Láttunk mi már szebben is játszani a vendégcsapatot. A mindenáron való győztes jelszava mögött nem húzódtok meg a teljes leír szellem. Kar, hogy a szépen indult mérkőzést kellemetlen incidens zavarta meg. Kar viszont az is, hogy a bíró nem tudott elég erőlyes lenni és egyes hibákat nem vett észre. Az Universitatea első gólya öngól volt. A Juiul lelkessen játszott, ami nem hiányzott a vendég csapatból. Bíró Harmati volt. Elkelt iflellyegeknek a magatartását a publikum részéről. Az ilyen fanatikus sportnézőknek kar mérkőzésekre menni, mert felhevültégükben túlbuzgóságra ragadtatják magukat.

— **Severin-Juiul B. 6:1.** A jobban játszó és főlényesebb játékok a Iul B csapata játéka. Egyes akciója a legjobbban mondható. Bíró: Szécsy.

— **A Juiul által rendezett vasárnapi sportünnepepy** egy erkölcsileg, mint anyagilag, a legjobbban sikerült. Külön ki kell emelni a birkózó versenyt, melyen a fiatalok, illetve a kezdők részéről Matyas 2, Müller, Macanga, Marcineanu, Dencianu és Teorian vettek részt, valamint a haladókát Berinde és Barca, míg az öreg birkózókat Matyas 1, Grossmann és Miletty képviselték. A boxversenyben Marcineanu és Miletty indultak, este pedig Teorian és Miletty mutatták be ugyanebben a sportágban jőképeségüket. Helyes volna, ha a Juiul a birkózó szakosztályra, illetve a birkózó sportágra is jobban kiterjesztett jőtékonyságot.

Tekesport. A petrilai jőképeségű tekézők válogatott játékosai szombaton este revansmérkőzést tartottak a petroseni tekézők csapatával. A mérkőzést a petroseniek nyerték meg 92 fával.

Hollandia világhíres virághagyományai. Rendeljen virághagyományt Hollandia legjobb hagmagazdaságából.

Felbátorodva azon számos rendelésből amelyet eddig is kaptunk ez Onök országából, elhatároztuk, hogy összekötéseinket meg jobban kiterjesztjük és az egész világon elismert virághagyományait általános megkedveltségük ezért a következő előnyös ajánlatot tesszük. Esiragura virághagyomány, melyek különös tekintettel lettek összeválogatva, hiteles szakértők által, az Onök országának legkörülményesibb hasonlított. Ez a gyűjtemény egyetlen a maga nemében amely a színek változatosságát és az illatok legcsodálatosabb szépségét varázsolja élénk. Használnia fel ezt a kedvező Hollandiai alkalmat hogy lakását és kerjét válogatos virágparadicsommá változtassa át, aránylag kevés pénzért.

Tekintettel a naponra érkező nagy rendelésekre, figyelembe ajánljuk, hogy rendelésnél nehálassa későre és azt tisztán és olvasathatóan az alábbi címre küldje be:

Harry Brühl, Managing Director of the
Bülb Nurseries Holandia,
VOORHOUT by HILLEGOM—HOLAND—EURÓPA

A csodás gyűjtemény a következő:

- 60 órási Darwin tulipán 6 gyönyörű színben.
- 20 szimpla májusban nyíló tulipán 4 gyönyörű színben.
- 15 fehér virágú tulipán.
- 20 különféle dupla Peary tulipán.
- 15 jácint, cserépváló, minden színben.
- 15 jácint virággyaváló, minden színben.
- 20 Órási Crocus, különböző gyönyörű színben.
- 25 hóvirág a tavasz királynője.
- 25 Irisz, különböző színekben.
- 25 Muscari (kék jácint fajta).
- 25 Scilla, édes kicsi virágok.
- 25 órási Cunionodoxa, édes illatú.
- 30 nárcis minden fajtából.
- 10 fehér lilium nárcis.

Összesen 350 virághagyomány 500 Lei. — Kettős gyűjtemény, 700 darab 900 Lei. — Kisebb gyűjtemény, 200 darab hagyomány a fent megnevezett fajtákból csak 350 Lei.

Azonnali kiszolgálás. Szállitás sohasem később, mind egy héttel az ültetés előtt. A tenyésztesek angol, francia és németnyelvű utasítások díjtalanul. Minden virághagyomány megjelyezve, külön csomagolva, valamint hiteles bizonyítványt elátva a Hollandiai virágkértesztől legelőbb fórumától, teljes felelősséggel.

Fizetési feltételek postán, bankjuttat. Utólagos fizetéseknél 30 lei pótdíj fizetendő. Ha előre fizet, minden rendelés után egy ajánldó dobos Brühl válogatott hagyományt kap. Nagyobb rendeléseknél külön feltételek és kedvezmények.

A világ kertesztési iparának vezető virágkertesztése.

HIREK.

— A Dimineața című nagy Bucaresti lapban czikk jelent meg a napokban, melyben egy aninászai esettel foglalkozik bővebben. Az eset hőse egy Molár nevű aninászai munkás és dr. Kugel ottani orvos. A cikk szerint Kugel orvos nem teljesítette a munkással szemben kötelességét.

Egy másik eset petroseni ben történt. Egyik nap berohan valaki a Bucaresti kávéháza és egy orvost keres sürgősen, mert valaki rosszul lett hírtelen. Oda megyen az egyik asztalhoz, ahol az egyik betegszülő orvos jászott és kéri hogy jöjjen a beteghez. Az orvos ahelyet, hogy esküdjéhez híven szaladt volna és segített volna a betegnek, előbb azt kérdezte, hogy az illető tagja-e a betegszülőönek? Hát ez felháborító! Hiszen egy orvos nem azért orvos, hogy egy hírtelen rosszul lett beteg vagy felőse ilyeneket kérdezzen, hanem először siessen segítségére és ha segített, azután érdeklődjön a beteg tagja-e irányában. Nem írjuk meg az orvos nevét. Egyelőre nem, csak...

— Mészárszék megnyitása Lupeniben. Tisztelettel értesitem a lupeni közönséget, hogy október elsején a Központban a Román kaszinó helyiségében mészárszék és hentes üzletet nyitok s mindennap friss húsuval bocsátok a méltónisztelet közönség rendelkezésére. Aláírandó friss Seiger féle felvágottak a legelőszöb napiban. Szives támogatást kér: Stanek mészáros és hentes, Lupeni.

— Kiadó, két szoba konyha, fürdőszoba, speiz. Értekezni lehet Somogyi Miklós kereskedőnél, Petroseni, Str. a. Stanca.

— Gyomor-, bél, és anyagszerbebetegségeknek a természetes, "Ferenc József" keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a táplálóanyagok a vére kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József víz különösen illó életmódnál igen hasznos gyomor- és bélzabályozó szer. A Ferenc József keserűviz gyógyserfárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Rendőrési hírek A Derenscsében levő Horja nevű korszámban vasárnap véres verekedés történt és a verekedés helyében Dimitris Teodor megszúrta Nebella Vasiliut, akit sebesülten ápolnak.

Ugyancsak ebben a korszámban a napokban betörők jártak és az onnan italoikat loptak el. A szomszédos Dilia községben egy Nego Petru nevű egyén véletlenül megölt lefőtte Rusu nevű barátját.

— Szerkesztői üzenet. Érdeklődő. A S'ókai ügyben történt dolgokról, helyszüke miatt, lapunk jövő számában fogunk beszámolni.

Salgó ritmikus torna vizsgája a Munkás-kaszinóban. Salgó Olga a népszerű ritmikus torna és táncántróma növendékeinek az elmúlt csütörtökön volt a vizsgája, amelyen Mensendiech gyakorlatok, ritmikus ugrások, ritmikus táncok, görög tinczok szőlő táncok szerepeltek. A növendékek, Timok Erns, Vodicica Buba, Wágner Csópi, Martina Ibolya, Janovits Lily, Grün Ibike, Orjehowsky Tanja, Sina Buba, Junger Zsófi, Wágner Adél és Tusi szerepeltek dícséretesen.

— Vennék egy jókarban levő Singer varrógépet. Cím a kiadóhivatásban.

KIADÓ LAKÁS. A Janza telepen több lakrészből álló teljes komforttal felszerelt lakások kiadók. Értekezni a Janza telepen.

ÉRTESÍTÉS!

Zene és tánc barátok figyelmébe!

Minden vasárnap és ünnepnap déltől 11-1 óráig koncert. Este 9 órától 1 óráig tánc zene.

Csütörtökön este 9 órától 11-ig koncert, utána tánc zene.

A zenét a bányatársulat kitűnő zenekara szolgáltatja.

„Azuga” sör. — Fajborok. — Hídeg és meleg buffet. — Házi cukrászat. — Fagyalt. Válogatott villásreggeli (önápolók), székhelygáz, hasse, csevimintás stb.) egy pohár Azuga sörrel 16 L.

Szives pártfogást kér,

Munkás Kaszinó vezetősége.

ZILAHY LAJOS:

A lelek hiúságai.

E indul egy kis vidéki városból, ahol az ősi ház és ősi birtok felett egy szomorú napon megperdült a dob. Követi tő Budapest, lifet kezel New-York ban, bért szíml New Jerseyben, egy moziendrére titkára Hollywoodban, végül sok viszontagság és hányódás után Honoluluban érte. Ezt a különös sorsot, egy magyar fiatalember életét írta meg Zilahy Lajos új regényében. A bőséges események pergő sorozatán, a felvilágos és eltűnő tájak és városok ködképeként tűnnek az éj állandó, mely hang bu felér: az a házától való elszakadás fájdalomának hangja. Ugyanakkor pedig egy új hang is megszólal: az új hazában való gyökérszerzés egy erősödő haragosa. Ez a két vezérmotívum vonul végig a regényben; a szülőföld és az elfarolt föld, az anya és a szerető közti örök ideoda lengés, kiengesztelhetetlen vágyak párbaja. Zilahy Lajos nagy emberismerete és világismerete érdekes emberek és érdekes miliók színes sokaságával teljes gazdagod regényét, amely jobb hatalmas alkotással gyarapítja eddigi munkái sorát. A kiűnő regény az Athenaeum kiadásában jelent meg: a répszerű 68 leles regények sorozatában. Kapható minden könyveskereskedésben, vagy ahol nincsen Lepagénál Cluj Kolozsvár. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

— Petroseni szerző a Pesti rádióban. A múlt héten a Pesti rádió Ruder Ernőnek, az ismert zeneszerzőnek operettjéből mutatott be egy szímlt, melyet mint biztos sikert konferáltak be.

Ugyancsak a Pesten megjelenő „Hetfői Napló” egyik legutóbbi számában bővebben foglalkozik Ruder új operettjével és a többek között a következők írta Ruderről: A fővárosi operett-színház egy újabb zeneszerzőtetséget fog legközelebb bemutatni. A fővárosi operett-színház ugyanis már a legközelebbi hetekben mutatja be Ruder Ernőnek Mozi című operettjét, amelynek librettóját Harmath Imre írta. Ezt a fiatal muzsikust igen tehetségesen tartják és igen nagy jövőt jósolnak neki.

— Elinor Glyn: Szerelmem órája. Magyarország ritkán szerepelt azok között a hájak között, ahova a világrodalom ellátogat témáit milióit vagy alakokért. Ha szerepel, akkor is többnyire a tájkozatlanság jut szóhoz. Elinor Glyn, a világíróni aróni új regényében nemcsak a legmeglepőbb tájkozatlansággal találkozunk a magyar élet minden vonatkozásában, hanem meleg szeretettel és mindennel szemben, ami magyar. Az íróni hosszabb ideig tartózkodott országunkban, Budapestén és a vidéken, s megismerette a tájat, az életet és az embereket. Regénye szerelmi regény, egy Magyarországra került angol lady és egy zenialis magyar gróf regénye, de az íróni a szerelmem órák témája köré a mai magyar élet minden fénét és sötétjét ösdgyűjtö. Bizonyos, hogy a Szerelmem órája, amely az angol olvasók szízeire nyitva kezén fordul meg, nagy szolgálatot tesz az országunk odakint és bizonyos hogy a magyar fordítás is, mely az Athenaeumnál most jelent meg, sok magyar olvasónak fog igaz gyönyörűséget szerezni. Minden könyveskereskedésben kapható, vagy ahol nincsen Lepagénál Kolozsvár. Ára 66 le.

— Panasz a lupeni posta ellen. A lupeni kereskedők részéről panaszok terjednek lapunk szerkesztőségéhez, melyben elpanaszolják hogy az ottani posta legutóbb a feladott pénzeket nem expediatla azonnal, amelyből kifolyólag igen nagy kárak let a azoknak a kereskedőknek, akik a pénz átért küldték el. Felhívjuk erre a z illetékesek figyelmét.

Butorvásárlók figyelmébe

Mielőtt butorokat vásárolna, tekintse meg a Farkas János asztalos petroseni nagy butor raktárát, ahol szenczácsban leszállított árakért saját készítményű garantiált jó butorokat kaphat. Nagy választék egy egyszerű, mint legszebb kinteni halozsába berendezés, legújabb divatu ebdlők és vri szobák, konyhák és hajlatolt butorokban.

Ugyanott rendelkezhet saját készítésű művészi kinteni bármenneti butorok.

ELADOM
„PONTIAC” kocsinat
Potett 23.000 km.
Liszka János (Vulcán)

— Felhívás. A petroseni és Járás Iparstület, tekintettel arra, hogy mindazon iparosok akik a zsilvögyben az 1884. évi XVII. t. c. 5. paragrafusa értelmében képesítéshez kötött mesterséget üzemek, iparáguknak megkezdésével kötelező az iparstületi tagjává válnak, minél előbb felhívjuk az iparoságot, hogy minden egyes iparos az 1884. évi XVII. t. c. 138 paragrafusa alapján belépési és tagsági díjait határozott órák alatt az Iparstület pénztárába fizesse be, mert ellen esetben a díjak közigazgatási uton, közadók módjára hajtának be.

— Üzérkednek a nyugdíjasokkal Lupeniben. A lupeni kereskedők levelet írtak lapunkhoz, melyben arról panaszkodnak, hogy az ottani betegszülőönek egy bizonyos Bacur nevű hivatalnok különféle módon üzérkedik az ottani nyugdíjasokkal. A levél szerint Bacur külföldöz előnyöket biztosít azoknak, akik a ó protekcion emberei és a nyugdíjkiutazások előtt elszedi egyeseklőt a nyugdíjnyújtást a zokra italt és életmet folyósít egy Zsharia nevű ottani kereskedőn.

Felhívjuk a betegszülőö hivatal vezetőjét, hogy szives meg ezt az annálát.

DI. Tel.

A. S. m.

Str.

Csak jó árut lehet állandó- an hirdetni.

Aki hirdeti az meg-
becsül a vásárló-
ján, előnyben szu-
gat ki megannyi-
bontott forintot a
mellett, melynek
áryen

Fogadjuk meg ta-
nácsunkat: Kérje
mindenütt az itt
hirdetett márkát:
Szerezze be szük-
ségletét az itt
hirdetett cégeknél.

**Olcsóbb
árakat**
számlít.

Vulkániak az alábbi kereskedőknél, illetve iparosoknál vásárolnak és dolgoztatnak.

Bieber Manó rövidáru üzlete a legkényesebb izlést is kielégíti.

Állandóan friss hentes és mésszárú árúk nagyraktára és olcsó árban árusít Stankó Félix mésszárú és hentes.

Schatzmann H. úri és női divat-áru üzlete a legújabb divatigé-
dőségekre nagy raktára.

Liszt is terményüzletileg mindenki, legelőszöbben és legelő-
nyósebben Junger Dávid üzle-
tében szerezheti be.

Bartha József vegyeskereskedése a legelőszöb bevásárlási forrás.

Mayer Simon asztalosárú műhely a legszebb garáncált munkákat készíti, olcsó árban.

Óláh Mihály szőcsmeister a leg-
szöbben kidolgoz mindenféle
szőrmét és minden szakmába
vágó munkát vállal.

Salamon Leopoldné fűszerüzle-
tében a legelőszöb bevásárlási
forrást talál meg magának.

Báics Ioan, italmérésében a leg-
finomabb borok és italok kap-
hatók.

Goldberger Izák mésszárú és hentes
üzletében előszöng felvát-
gotnak és állandóan friss husok
napjában kaphatók.

Szekely és Konkó sórraktárban a
legfinomabb sörök és italok
legelőszöbben kaphatók.

**Jó árut, jó munkát a lupeni közönség csak az
alábbi cégeknél, illetve iparosoknál
vásárol és csináltat.**

Kitűnő boráról, italáról, jó éte-
leiről híres a Kukkerberger va-
suti vendéglője.

Fosser, cukor és mindenféle gyar-
matáru legelőszöbben Malek La-
josnál kapható.

A legelőszöb piperecikkek nagy
raktára Kelemen István gyógy-
szertára.

A legelőszöb italokat csak La-
bin József italmérésében kap-
hat.

Kész ruhák, szövetek, női és férfi
divatútlalosságok nagyrak-
tára Spitzer divatruházata.

Felolész mellett vállalk előszöng
fogazati munkákat Kelling-
er fogászata.

Schäffer kivételesen a lupeni kö-
zönség találkozik helye. Kitűnő
ételek és italok.

Sör, bor és mindenféle szesz-
es italok nagyraktára, a legelőszö-
bban Róth Vilmos sör és szesz-
raktárban.

Naponta előszöng finom felvát-
gotnak, friss hentes és mésszár-
ú árúk a legelőszöbban ár-
ban, Grausam József-nél.

Kitűnő borok, frissen csapolt sör
és bor nagyraktára Wagnann
Lipótnál.

Legelőszöb cipők csak Leng-
yel József cipésznél készűnek.

Schumacher Viktor borbély és
fogász üzletében higiénikus és
olcsó kiszolgálás. Manikűr.

Fischl Antal divatruházában a
legelőszöb bevásárlási forrásra
akad.

Csemege, felvátgotnak, saj, c-
okoládé nagyraktára Kovord-
nyi Olivér délkatesz üzlete.

Labn textil nagyraktára a leg-
előszöb bevásárlási hely.

Westmann Tibor fűszer és va-
sárú üzlete előszöng áru bo-
csát a vevőközönség rendelkezé-
sére.

Neumann Mózesné divatruházata
a legkényesebb izlést is kielé-
gíti.

Felgőnyomabb italok, olcsó árban
Hers Adolfin italmérésében.

A Bukuresti nagy textilruház a
legelőszöb bevásárlási helye szegény-
nek gazdagnak.

Günfeld Emanuel úri és női ci-
pész műhelye csak előszöng
munkákat készít.

Berkovits Imre üveg, porcellán
üzlete a nasszájgőzők alkalmi
áru üzlete.

A legelőszöb családi szórakozó
hely Fischl Emil kerti helyisége.

Kitűnő ruhákat, a legelőszöb-
ban szerint legelőszöbban készít
Minija Ioan szabászati műhe-
lye.

Művészi fényképek, nagyrak-
tásos csak Kiriály Gizella fényké-
pész műhelyében valódiak.

Naponta friss felvátgotnak és ki-
tűnő husok nagyraktára Kor-
pádia Ioan hentes és mésszárú
üzlete.

Király János péküzletében min-
denáru frissen sült jó, ízletes
házi kenyér kapható.

Lupeni egyetlen óras és ékszerész
üzlete Guttman E. óras és ék-
szerész.

Mávrádi Ferenc fűszer és ve-
gyeskereskedése, a legelőszöb-
ban lupeni bevásárlási forrás.

Nagyraktár fűszer és gyar-
matáru, valamint belőtes és
ugorkás üvegek olcsó besze-
zési forrás. Cukorka és ca-
koládé a legelőszöbban és leg-
előszöbban árban. Az állomással
szemben.

Ne kísérletezzon arcbőrével
hanem használja a már évtizedek
óta bevált és közkevélt

Kárpáti Benzoé Crémét
mely minden arcbőrnek meg-
felelő szesz és szesz minőség-
ben minden drogériában kapható.

A Kárpáti név garancia annak a
készítmény megbízhatóságára!

Publicațiune.

Ca urmare Circularii No. 10.873—932 prin care s'a co-
municat dispozițiunile legei publicată în Monitorul Oficial No.
122 din 28 Maiu 1932 privind asigurarea pentru Pensia de
Invaliditate din Boală și Bătrânețe, se aduce la cunoștința
autorilor patronilor următoarele dispozițiuni:

**Tu se fixează termenul de 1 Octomvrie 1932
cel mai târziu, până când patronii pot să-și
procure cărțile chitanțe și timbrele de asi-
gurare necesare, spre a fi la curent în cea-
ce privește asigurarea pentru Pensia de In-
validitate și Bătrânețe.**

Pentru angajații ce au fost în serviciul la data de 1 Iu-
nie 1932 însă au părăsit lucrul înainte de 1 August 1932 fără
ca patronul să fi avut posibilitatea de ale scoale cărți chi-
tanțe și de a-1 lipi timbrele se admite în mod excepțional
ca patronul să plătească valoarea timbrelor în numerar la
Cassieria Casei Cercuale.

În acest scop se fixează tot termenul de 1 Octomvrie
1932 până când patronii cari au avut astfel de angajați să
intocmească și să depună la Cassieria Casei Cercuale un tab-
lou conținând numele și pronumele angajaților, data angajării,
data eșirii, numărul de săptămâni ce trebuia să cotizeze la asigu-
rarea de invaliditate cum și valoarea în numerar a acestor cotizații.

**Casa Cercuală pt. Asig. Soc.
Petroșeni.**

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyegraktare:

tart mindennemű magas és alacsony feszűltűségű szerelési
anyagokat. — Csűlárók izzólámpák és fűzőkészűlehek.

a legűtűnyosabb árón,
valamint Standard, Philips és Nőra Rádiókban, és
Rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielégűt. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.

L. Schaffer

Petroșeni.

Rum, likőr és cognagyár.
Borpincészet.
sör és szeszcsitalok
nagyraktára.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztűstű Részvűnyársaság
Alaptűke és biztűstűsál 6.000.000 — Leien felűl
Érdekközűségben a DUNA bűcsi és a MAGDEBURGI
biztűstűtűrsaságokkal valamint a Christovell Bankkal.

Vállal legelőszűben tűz, éle, jég, állat, betűres, balest, szavatoság,
űveg, autű szállítást sűz, biztűstűsálakat kartellkűnű legelőszűb
díjtűlek mellett.

Ezenkűvűl kűt olcsű díjtűlek mellett rendkűvűl előnyűs
arban munkabiztűstűsálakat az egész zűsvűlgyben.
Zűsvűlgyű képvűslet Petroșeni. Joanovits ház.